

**Unkari-Budapest: Talonrakentaminen**  
**OJ S 162/2016 24/08/2016**  
**Ilmoitus tehdystä sopimuksesta**  
**Urakat**

**Oikeusperusta:**  
Direktiivi 2014/24/EU

---

**I kohta: Hankintaviranomainen**

**I.1. Nimi ja osoitteet**

Virallinen nimi: Budavári Ingatlanfejlesztő és Üzemeltető Nonprofit Kft.

Kansallinen yritys- ja yhteisötunnus: AK22811

Postiosoite: Ybl Milós tér 6.

Postitoimipaikka: Budapest

NUTS-koodi: HU101 Budapest

Postinumero: 1013

Maa: Unkari

Yhteyshenkilö: Kóbor Csilla

Sähköpostiosoite: [iroda@vargarazs.hu](mailto:iroda@vargarazs.hu)

Puhelin: +36 14578040

Faksi: +36 14578041

**Internetosoite (-osoitteet):**

Pääasiallinen osoite: [http://utsz.hu/projektek/projekt\\_k7znvp/index.html](http://utsz.hu/projektek/projekt_k7znvp/index.html)

**I.4. Hankintaviranomaisen tyyppi**

Muu tyyppi: nonprofit szervezet

**I.5. Pääasiallinen toimiala**

Muu toimiala: ingatlanfejlesztés és üzemeltetés

---

**II kohta: Kohde**

**II.1. Hankinnan laajuus**

**II.1.1. Nimi**

Csikós udvarban a Főörség épületének és a Stöckl-lépcső újrakepítése eredeti helyén.

**II.1.2. Pääasiallinen CPV-koodi**

45210000 Talonrakentaminen

**II.1.3. Sopimuksen tyyppi**

Rakennusurakat

**II.1.4. Lyhyt kuvaus**

Szerződés meghatározása: Vállalkozási szerződés.

Szerződés tárgya: „Csikós udvarban a Főörség épületének és a Stöckl-lépcső újrakepítése eredeti helyén”.

**II.1.6. Osia koskevat tiedot**

Tämä sopimus on jaettu osiin: ei

### **II.1.7. Hankinnan kokonaisarvo**

Arvo ilman alv:tä: 3 449 581 191,00 HUF

## **II.2. Kuvaus**

### **II.2.2. CPV-lisäkoodi(t)**

45210000 Talonrakentaminen

### **II.2.3. Suorituspaikka**

NUTS-koodi: HU101 Budapest

Pääasiallinen suorituspaikka: Magyarország, Budapest.

### **II.2.4. Kuvaus hankinnasta**

A Főőrség épületének és a Stöckl-lépcső teljes újraépítése (vö. műemléki rekonstrukciós munka) a műszaki leírásban és dokumentációban részletezettek szerint a Budai Vár fennmaradt középkori építményeihez kapcsolódva.

Főőrség épület összes nettó alapterülete: 1 243 m<sup>2</sup>.

Az épület szintjei: -2. szint, -1. szint, földszint, emelet, padlás szint.

Főbb munkarészek: tartószerkezeti munkák, építőmesteri- és szakipari munkák, belsőépítészeti munkák, díszítőszobrász munkák, természetes palafedés és komplex díszműbádogos munkák, konyhatechnológia, komplett épületgépészeti- és épületvillamos munkák, közműépítési munkák, akadálymentes kialakítás, 2 db személyfelvonó és 2 db kisteher-felvonó telepítése.

Kiállítótér kialakítása 224,95 m<sup>2</sup>.

Stöckl-lépcső újraépítése 141,8 m<sup>3</sup> kőmennyiséggel.

A részletes leírást a közbeszerzési dokumentum tartalmazza.

### **II.2.5. Hankintasopimuksen tekoperusteet**

Laatuperuste - Nimi: Előteljesítés vállalása (nap) / Painotus: 10

Laatuperuste - Nimi: Építés-folyamat terv, a kiemelt örökségvédelmi terület biztosítása érdekében / Painotus: 30

Hinta - Painotus: 30

### **II.2.11. Tietoa lisähankintamahdollisuuksista**

Lisähankintamahdollisuudet: ei

### **II.2.13. Tietoa Euroopan unionin rahastoista**

Hankinta liittyy Euroopan unionin varoin rahoitettavaan hankkeeseen ja/tai ohjelmaan: ei

### **II.2.14. Lisätiedot**

## **IV kohta: Menettely**

---

### **IV.1. Kuvaus**

#### **IV.1.1. Menettelyn luonne**

Avoin menettely

#### **IV.1.3. Tietoa puitejärjestelystä tai dynaamisesta hankintajärjestelmästä**

#### **IV.1.8. Tietoa WTO:n julkisia hankintoja koskevasta sopimuksesta (GPA)**

Hankintaan sovelletaan julkisia hankintoja koskevaa sopimusta: kyllä

### **IV.2. Hallinnolliset tiedot**

#### **IV.2.1. Samaa menettelyä koskeva aiempi julkaisu**

Ilmoituksen numero EUVL:ssä: [2016/S 088-154602](#)

#### **IV.2.8. Tietoa dynaamisen hankintajärjestelmän päättämisestä**

#### **IV.2.9. Tietoa ennakoilmoituksella esitetyn tarjouskilpailukutsun päättämisestä**

### **V kohta: Sopimuksen tekeminen**

---

Sopimus nro: 1

Osa nro: 1

Nimi:

Vállalkozási szerződés

Sopimus/osa tehdään: kyllä

#### **V.2. Sopimuksen tekeminen**

##### **V.2.1. Sopimuksen tekemisen päivämäärä**

15/08/2016

##### **V.2.2. Tietoa tarjouksista**

Saatujen tarjousten lukumäärä: 2

Pk-yrityksiltä saatujen tarjousten lukumäärä: 2

Muiden EU:n jäsenvaltioiden tarjoajien tekemien tarjousten lukumäärä: 0

Muiden kuin EU:n jäsenvaltioiden tarjoajien tekemien tarjousten lukumäärä: 0

Sähköisesti toimitettujen tarjousten lukumäärä: 0

Sopimus on tehty taloudellisten toimijoiden ryhmän kanssa: kyllä

##### **V.2.3. Sopimuskumppanin nimi ja osoite**

Virallinen nimi: West Hungária Bau Kft.

Postiosoite: Vendel Park, Huber utca 1.

Postitoimipaikka: Biatorbágy

NUTS-koodi: HU102 Pest

Postinumero: 2015

Maa: Unkari

Urakoitsija on pk-yritys: kyllä

##### **V.2.3. Sopimuskumppanin nimi ja osoite**

Virallinen nimi: Laki Épületszobrász Zrt.

Postiosoite: Róbert Károly krt. 59.

Postitoimipaikka: Budapest

NUTS-koodi: HU101 Budapest

Postinumero: 1134

Maa: Unkari

Urakoitsija on pk-yritys: kyllä

##### **V.2.4. Tiedot sopimuksen/osan arvosta**

Sopimuksen/osan alustava arvioitu kokonaisarvo: 3 500 000 000,00 HUF

Sopimuksen/osan kokonaisarvo: 3 449 581 191,00 HUF

##### **V.2.5. Tietoa alihankinnasta**

### VI.3. Lisätiedot

A szerződés alvállalkozó bevonásával megvalósított részének rövid ismertetése: organizáció, bontási munkák, dúcolás, zsaluzás és állványozás, irtás, föld- és sziklamunka, szivárgóépítés és alagcsövezés, síkalapozás, helyszíni beton- és vasbeton munka, ácsmunka, tetőfedés, bádogos munkák, üvegezés, acélszerkezeti munkák, előregyártott épületszerkezeti elem elhelyezése és szerelése, falazás és egyéb kőműves munka, vakolás és rabilolás, szárazépítés, aljzatkészítés, hideg- és melegburkolat készítése, kőmunkák; asztalosszerkezetek elhelyezése, lakatosszerkezetek, szigetelés, díszítőszobrász munkák, felületképzés, festés, díszműbádogozás, mobíliák, konyhatechnológiai berendezések, vízellátás-csatornázás, központifűtés-hűtés, légtechnika, szünetmentes berendezések (UPS), elosztó berendezések, fázisjavítók, fogyasztásmérők, védőcsövek, kötődobozok...

Adószám:

— West Hungária Bau Kft. 11469830-2-44,

— Laki Épületszobrász Zrt. 12764073-2-41.

### VI.4. Muutoksenhakumenettelyt

#### VI.4.1. Muutoksenhakuelin

Virallinen nimi: Közbeszerzési Döntőbizottság

Postiosoite: Riadó utca 5.

Postitoimipaikka: Budapest

Postinumero: 1026

Maa: Unkari

Sähköpostiosoite: [dontobizottsag@kt.hu](mailto:dontobizottsag@kt.hu)

Puhelin: +36 18828594

Faksi: +36 18828593

#### VI.4.3. Muutoksenhakumenettely

Muutoksenhakumenettelyjen määräaika (-aikoja) koskevat tarkat tiedot:

A Kbt. 148. § rendelkezési szerint.

#### VI.4.4. Yksikkö, josta saa tietoa muutoksenhakumenettelystä

Virallinen nimi: Közbeszerzési Döntőbizottság

Postiosoite: Riadó utca 5.

Postitoimipaikka: Budapest

Postinumero: 1026

Maa: Unkari

Sähköpostiosoite: [dontobizottsag@kt.hu](mailto:dontobizottsag@kt.hu)

Puhelin: +36 18828594

Faksi: +36 18828593

### VI.5. Tämän ilmoituksen lähettämispäivä

23/08/2016